FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 191
Enu. 10

CINQUIÈME DU CAN

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec. District No. 191 Richelieu. S. District No. 8 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} la paroisse de St Louis de Bonsecours {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed. Duff {Enumerator. / Recenseur.}

Juin 12 13 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DÛTE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, message or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed in mill, factory, shop, foundry, shop, "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée: "au moulin," "à la fabrique," "au magasin," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or how employed (by piece—by hour—etc.). / Taux du gain par heure ou genre employé (à pièce—à heure—etc.).	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31 per year. / Coût de l'assurance inscrite à la colonne 31, annuellement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Business College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège commercial, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age last birthday. / Inscrire l'âge aux	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Alice	Canada Road Concession	f.	fille	6	Juil.	1903	7	Can.			Français	Canadienne	Cath. R.		Néant															10	oui	oui	f.			
2		" Aldor	"	m.	fils	6	Sept.	1905	5	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																non	non	f.			
3		" Armand	"	m.	fils	6	Avril	1907	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
4		" Roméo	"	m.	fils	6	Mars	1911	7/12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
5		66 66 Audoin Pierre	"	m.	chef	m.	Août	1874	43	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	10 - 00	non	oui														oui	oui	f.	g.		
6		Girard Délima	"	f.	épouse	m.	Avril	1874	37	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																non	non	f.			
7		Audoin Délima	"	f.	fille	6	Août	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																non	non	f.			
8		" Marie	"	f.	fille	6	Sept.	1905	5	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
9		67 67 Carmoy dit Thiffault	"	m.	chef	m.	Juin	1877	33	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cordt.	aucun	non	oui											1000	33	1440	oui	oui	f.	g.		
10		Girard Marie	"	f.	épouse	m.	Avril	1874	37	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																					
11		Beaupré dit Alice	"	f.	belle fille	6.	Juin	1893	17	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																"	oui	oui	f.			
12		Carmoy Lidya	"	f.	fille	6.	Août	1900	10	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																9	oui	oui	f.			
13		" Carana	"	f.	fille	6.	Déc.	1903	7	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																9	non	non	f.			
14		" Diogold	"	m.	fils	6.	Déc.	1906	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
15		63 63 Prévost Joel Rév.	"	m.	chef	m.	Sept.	1883	27	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cordt.	vovage	non	oui											1000	00	1440						
16		" Ozaie	"	m.	père	v.	Mai	1843	68	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Rentier	néant				Rentes												oui	oui	f.			
17		" Délina	"	f.	épouse	6	Mars	1878	33	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																oui	oui	f.			
18		Audoin Edmeir	"	f.	épouse	m.	Avril	1882	29	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																oui	oui	f.			
19		64 64 Girard Narcisse	"	m.	chef	v.	Fév.	1844	67	Can.			Écossaise	Canadienne	Cath. R.	Cordt.	voyage	non	oui														oui	non	f.			
20		" Hermidas	"	m.	fils	m.	Fév.	1881	40	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Cultivateur																non	non	f.			
21		" Guerionna	"	f.	fille	6	Mars	1873	38	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																oui	oui	f.			
22		Lapointe Délima	"	f.	belle fille	m.	Oct.	1870	40	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																non	non	f.			
23		Girard Délina	"	f.	petite fille	6	Avril	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																non	non	f.			
24		" Ena	"	f.	petite fille	6	Mars	1906	5	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																non	non	f.			
25		" Aimé	"	m.	petit fils	6	Déc.	1884	11	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	néant																oui	oui	f.			
26		65 65 Corbeil Michel	Canada Road Concession	m.	chef	m.	Mars	1844	36	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cordt.	voyage	non	oui											500	35	17.15		oui	oui	f.	g.		
27		Lambert Rosanne	"	f.	épouse	m.	Juin	1873	38	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																					
28		Corbeil Isidore	"	f.	fille	6	Juil.	1903	7	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
29		" Ernesta	"	f.	fille	6	Mars	1905	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																6	non	non	f.			
30		" Laura	"	f.	fille	6	Sept.	1906	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
31		" Wilfrid	"	m.	fils	6	Avril	1908	3	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
32		" Armand	"	m.	fils	6	Juil.	1910	10/12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
33		Lapointe Marie	"	f.	mère	v.	Déc.	1832	78	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																non	non				
34		Marcoux Louis	"	m.	Cultivateur	6	Janv.	1876	35	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0 900	non	oui	non	Ferme	52		60	300								oui	oui				
35		66 66 Lizotte Eugène	"	m.	Chef	m.	Nov.	1844	66	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cordt.	0 000	non	oui											1000	40	14.00		oui	oui	f.			
36		Lapointe Louise	"	f.	épouse	m.	Juil.	1876	34	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
37		Lapointe Denis	"	m.	fils	6	Oct.	1898	12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
38		" Arthédas	"	m.	fils	6	Juin	1900	11	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
39		" Ernest	"	m.	fils	6	Janv.	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
40		" Ena	"	f.	fille	6	Nov.	1903	7	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
41		Brandeau Isabelle	"	f.	mère	v.	Nov.	1835	75	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																Not	Not	f.			
42		67 67 Bourgeois Joseph	"	m.	Chef	m.	Fév.	1867	46	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cordt.	0 000	non	oui														oui	oui	f.			
43		Gagnon Délina	"	f.	épouse	m.	Janv.	1878	32	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																oui	oui	f.			
44		Bourgeois Albina	"	f.	fille	6	Mars	1898	13	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
45		" Rosario	"	m.	fils	6	Juil.	1902	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
46		" Rosina	"	f.	fille	6	Juil.	1902	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	non	non	f.			
47		" Augustin	"	m.	fils	6	Sept.	1903	7	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																10	oui	oui	f.			
48		" Alice	"	f.	fille	6	Août	1905	5	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
49		" Ernest	"	m.	fils	6	Janv.	1907	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					
50		" Anna	"	f.	fille	6	Fév.	1909	2	Can.			Français	Canadien	Cath. R.		néant																					

50

3500

59.95